

## Porozprávajme sa o твоjich údajoch

Sme spoločnosť Revolut Bank UAB a sídlime na adrese Konstitucijos ave. 21B, Vilnius, LT – 08130, Litovská republika, registračné číslo 304580906, FI kód 70700. Máme na starosti Revolut <18 v krajinách EHP.

Revolut <18 predstavuje skvelý spôsob platenia, vďaka ktorému sa môžeš naučiť hospodáriť s peniazmi.

Tvoj rodič alebo zákonný zástupca, ktorý sa o teba stará, ti otvoril alebo schválil účet Revolut <18. K tvoju účtu Revolut <18 môže pridať ďalšiu osobu ako druhého rodiča. Druhým rodičom môže byť tvoj druhý rodič, iný zákonný zástupca, rodinný príslušník alebo rodinný priateľ. Hoci druhí rodičia ti môžu pomôcť s účtom Revolut <18, je dôležité si pamätať, že tvoj rodič alebo zákonný zástupca je hlavnou osobou, ktorá nesie zodpovednosť za tvoj účet Revolut <18.

Keď ti rodič alebo zákonný zástupca otvorí alebo schváli Revolut účet, čoskoro ti príde karta Revolut <18. Rodič, zákonný zástupca alebo druhý rodič (ak je priradený) ti potom na ňu pridá peniaze a ty ňou budeš môcť začať platiť.

Skôr než začneš svoj účet Revolut <18 používať, potrebujeme ti vysvetliť, ako používame tvoje informácie (tvoje údaje).

### Čo sú to vlastne údaje?

Údaje sú informácie, ktoré o tebe vieme. Zahŕňajú napríklad tvoje meno, dátum narodenia, vzťah medzi tebou a osobou, ktorá ti otvorila alebo schválila účet (či ide o tvoju mamu, otca alebo zákonného zástupcu), a tvoju e-mailovú adresu a telefónne číslo. A to sme uviedli len pár príkladov. Existuje množstvo typov údajov, ktoré nepoužívame.

Keď svoj účet používaš, získavame o tebe ďalšie informácie. Tu je niekoľko príkladov.

- Keď platíš kartou, zhromažďujeme informácie vrátane dátumu, miesta nákupu a zaplatenej sumy.
- Súbory cookie zas používame na to, aby sme zistili, ako ľudia používajú našu webovú stránku. Tiež zisťujeme, ako používatelia služby Revolut <18 ako ty používajú našu aplikáciu. Chceme vedieť, kto našu webovú stránku a aplikáciu používa a ako ich môžeme vylepšiť.

Občas môžeme požiadať tvojho rodiča alebo zákonného zástupcu o odoslanie istých dokumentov, aby sme si overili, kto si. Môže nám poslať tvoj pas, občiansky preukaz alebo rodný list. Tiež budeme mať iné informácie, ktoré sa nám ty alebo tvoj rodič či zákonný zástupca rozhodnete poslať, ako napríklad tvoju fotku.

Ak budeš chcieť zistiť, ako tvoje údaje používame, pošli nám e-mail na adresu [dpo-junior@revolut.com](mailto:dpo-junior@revolut.com). V prípade iných otázok by nás mal kontaktovať tvoj rodič alebo zákonný zástupca.

Keď nám pošleš e-mail, položíme ti niekoľko otázok, aby sme si overili, že nám naozaj píšeš ty a nie niekto iný.

Vždy si dávaj pozor na to, čo do e-mailov píšeš. Nepíš viac, ako musíš, a ani neuvádzaj informácie, ktoré by mohol niekto iný zneužiť. Ak budeme od teba potrebovať nejaké informácie, dáme ti vedieť.

Môžeš sa spoliehať, že sa o tvoje údaje postaráme. Existujú rôzne zákony, ktoré od nás vyžadujú, aby sme tvoje údaje chránili, a nemôžeme ich použiť na nič, čo by ti mohlo uškodiť.

### Prečo je ochrana údajov taká dôležitá?

Účet Revolut <18 ti otvoril alebo schválil rodič alebo zákonný zástupca a ten môže spolu s druhým rodičom (ak je priradený) sledovať, ako ho používaš, na čo míňaš peniaze a koľko peňazí máš na účte (aby vedel, kedy ti ho má dobiť). To znamená, že tvoj rodič alebo zákonný zástupca a aj druhý rodič (ak je priradený) môžu vidieť tvoje údaje. Rovnako ich vidíme aj my, aby sme mohli prevádzkovať tvoj účet. Nechceme, aby ich videli iní ľudia alebo spoločnosti, ak im to nedovolíš.

Predstav si niečo, na čom ti veľmi záleží – napríklad svoju obľúbenú hračku alebo mobilný telefón. Isto nechceš, aby sa s nimi hral niekto bez dovolenia. A ak mu to aj dovoľíš, tak určite budeš chcieť vedieť, na čo ich používa, či sa o ne poriadne stará a že ti povie, ak sa s nimi niečo stane. Rovnako tak budeš chcieť, aby sa ťa dopredu spýtal, či ich môže požičať niekomu ďalšiemu, a aby ti ich vrátil, keď o to požiadaš. K tvojim údajom sa správame rovnako starostlivo.

## Prečo môžeme tvoje údaje používať?

Existuje množstvo zákonov o údajoch. Podľa nich môžeme tvoje údaje používať iba vtedy, ak na to máme dobrý dôvod. Preto nižšie uvádzame naše dôvody na používanie tvojich údajov.

- Keď si otvoríš účet Revolut <18 alebo ti ho otvorí rodič či zákonný zástupca, získame tak niektoré tvoje údaje. Tieto údaje zahŕňajú informácie o tom, kedy si stiahneš aplikáciu Revolut <18 a požiadaš rodiča alebo zákonného zástupcu, aby ti aktivoval účet Revolut <18. Tieto údaje potrebujeme na nastavenie tvojho účtu Revolut <18.
- Tvoje údaje potrebujeme, nech môžeš používať svoj účet. V opačnom prípade by si ho používať nemohol/nemohla.
- Zákon od nás vyžaduje, aby sme zhromažďovali a uchovávali niektoré tvoje údaje.
- Vďaka tvojim údajom vieme zlepšovať službu Revolut <18. Robíme to iba vtedy, ak je to voči tebe fér a nespôsobí ti to žiadne problémy.
- Tvoje údaje spájame spolu s údajmi ostatných používateľov služby Revolut <18, aby sme pochopili, ako ľudia používajú službu Revolut <18. Keď to robíme, údaje sú označené ako anonymné, pretože po skombinovaní tvojich údajov s veľkým množstvom údajov iných ľudí ťa nevieme identifikovať.

O tvoje údaje sa budeme poctivo starať. Vždy ti dáme vedieť, ak by sme ich potrebovali použiť na niečo iné.

## Na čo používame tvoje údaje?

Tvoje údaje používame na tieto účely:

- Umožňujeme ti platiť kartou za nákupy.
- Umožňujeme ti cez Revolut <18 posilať peniaze priateľom a prijímať ich od nich (avšak iba vtedy, ak máš na to podľa zákonov v tvojej krajine dosť rokov). Ak máš na to dosť rokov, tiež budeš môcť zdieľať svoj zoznam kontaktov so službou Revolut <18, nech môžeš rýchlo nájsť priateľov, ktorí tiež používajú Revolut <18. Ak s tým budeš súhlasiť, v službe Revolut <18 budeš môcť tiež nájsť priateľov v okolí. V aplikácii Revolut <18 môžeš kedykoľvek zastaviť zdieľanie svojej polohy alebo synchronizáciu svojho zoznamu kontaktov.
- Uistujeme sa, že svoj účet naozaj používaš ty (na to využívame tvoje meno, dátum narodenia a niekedy aj iné informácie, ako napríklad pas).
- Posielame ti dôležité novinky a iné informácie, ktoré potrebuješ vedieť.
- Môžeme ti poslať uvítací balíček a rôzne rady, ako môžeš na svojom účte sporiť peniaze.

- Môžeme ti posilať správy s informáciami o produktoch a funkciách, ktoré by sa ti mohli páčiť, ale ktoré používať nemusíš, ak nechceš. Správy ti budeme posilať len vtedy, ak s tým bude tvoj rodič alebo zákonný zástupca súhlasiť, prípadne si vypýtame súhlas od teba, ak máš dost' rokov. Toto povolenie môže tvoj rodič alebo zákonný zástupca kedykoľvek zmeniť v aplikácii Revolut alebo Revolut <18, prípadne ho môžeš zmeniť aj ty, ak máš dost' rokov. Tieto správy sa môžu týkať funkcií služby Revolut <18, ako aj ponúk od iných spoločností, s ktorými Revolut spolupracuje. Tvoj rodič, zákonný zástupca alebo aj ty, ak máš dost' rokov, môžete vybrať, ktorý typ správ budeš dostávať a či ich vôbec budeš dostávať. Revolut ti nikdy nebude tieto správy posilať násilu. Vždy sa môžeš rozhodnúť (prípadne to za teba rozhodne tvoj rodič alebo zákonný zástupca, ak ešte nemáš dost' rokov).
- Chránime tvoj účet (ako sme už vysvetlili, napríklad dávame pozor, či sa nachádzaš na rovnakom mieste, na akom bola tvoja karta použitá).
- Môžeme ti odpovedať na otázky, ak nás ty, tvoj rodič alebo zákonný zástupca kontaktujete. Len pre informáciu, tvoj druhý rodič (ak je priradený) nás nebude môcť kontaktovať v súvislosti s твоjím účtom Revolut <18.
- Zistujeme, čo sa ti na službe Revolut <18 páči a čo nie, aby sme ju mohli vylepšiť.
- Pridaním твоjich údajov k údajom ostatných používateľov služby Revolut <18 chceme pochopiť, ako ľudia používajú službu Revolut <18 vrátane karty a aplikácie. Vtedy nie sme schopní identifikovať ťa, pretože tvoje údaje sa zmiešajú s veľkým množstvom údajov iných ľudí. To znamená, že tieto údaje sú anonymné. Môžeme tak napríklad zistiť, aké vreckové používatelia služby Revolut <18 obvykle dostávajú, bez toho, aby sme vedeli, aké vreckové dostávaš ty.
- Staráme sa o to, aby sme neporušili zákon. To znamená, že v prípade potreby odošleme isté informácie polícii alebo iným dôležitým osobám. Keď sa vyskytne nejaký problém, prešetria ho a uistia sa, že ťa chránime dostatočne dobre.

## **Tvoje údaje nepoužijeme nepovoleným spôsobom**

Vždy ti povieme pravdu o tom, ako používame tvoje údaje. Povieme ti aj, prečo ich používame. Tvoje meno napríklad potrebujeme na to, aby sme ti ho mohli vytlačiť na kartu. Adresu potrebujeme zas na to, aby sme ti kartu mohli odoslať.

Veríme, že už máš jasnejšie v tom, čo s твоjimi údajmi robíme. Ak ich budeme chcieť použiť na niečo iné, najskôr požiadame o povolenie tvojoho rodiča alebo zákonného zástupcu. Len pre informáciu, nikdy nebudeme dávať tieto otázky tvojemu druhému rodičovi. Len rodič alebo zákonný zástupca môže robiť rozhodnutia v súvislosti s твоjím účtom Revolut <18. V závislosti od krajiny, v ktorej žiješ, môžeme o to požiadať aj teba. Ak máš podľa zákona právo uskutočňovať tieto rozhodnutia bez pomoci rodiča alebo zákonného zástupcu, požiadame o to iba teba.

## **Zdieľanie твоjich údajov**

Niekedy potrebujeme tvoje údaje zdieľať s inými osobami alebo spoločnosťami. Tu je niekoľko príkladov.

- Ak našu spoločnosť odkúpi iná spoločnosť, poskytneme jej tvoje údaje, aby si mohol/mohla aj naďalej používať svoj účet, pretože už bude patriť pod túto spoločnosť. Ak sa niečo také bude chystať, dáme ti vedieť.
- Tvoje údaje zdieľame so spoločnosťami, ktoré nám pomáhajú prevádzkovať tvoj účet a umožňujú ti ho používať. Spolupracujeme iba s takými spoločnosťami, u ktorých vieme, že budú tvoje údaje v bezpečí. Našmu výrobcovi kariet napríklad odošleme tvoje meno, aby ti mohol

vyrobiť kartu Revolut. Ďalšej spoločnosti zas poskytneme tvoju adresu, aby ti ju mohla doručiť. Dané spoločnosti použijú tvoje údaje iba na tieto účely.

- Tvoje údaje zdieľame s ľuďmi, ktorí nám pomáhajú s riadením spoločnosti (napríklad s právnikmi a účtovníkmi, ktorí dávajú pozor na to, aby sme dodržiavali zákon a konali správne).
- Tvoje údaje zdieľame s úradníkmi, ktorí pozorne sledujú, čo robíme a či sa o teba dobre staráme. Vyžadujú to od nás zákony.
- Ak máš na to dost' rokov, budeš môcť zdieľať svoje meno používateľa v službe Revolut <18 so svojimi priateľmi a ostatnými používateľmi služby Revolut <18.
- Ak máš na to dost' rokov, budeš môcť dať vedieť svojim priateľom a ostatným používateľom služby Revolut <18, že si v okolí. Môžeš to kedykoľvek zmeniť v aplikácii Revolut <18.
- Ak ti priateľ pošle pozývaci kód do služby Revolut <18, dáme mu vedieť, keď si objednáš kartu Revolut <18 po tom, ako ti rodič alebo zákonný zástupca potvrdí žiadosť o účet.

Tvoje údaje zdieľame s inými spoločnosťami a osobami iba vtedy, keď sme si istí, že ich chránia rovnako ako my.

Je to to isté, ako keby sa ťa priateľ opýtal, či môže tvoju obľúbenú hračku alebo mobilný telefón požičať svojmu priateľovi. Tiež by mu ich nemal požičať, ak mu stopercentne nedôveruje.

Musíš vedieť, kam odosielame tvoje údaje. Odošleme ich osobám a spoločnostiam v tejto krajine a tiež v iných európskych krajinách.

Občas budeme musieť tvoje údaje odoslať aj mimo Európy, aby si mohol/mohla používať svoj účet. Vždy ti o tom dáme vedieť. Samozrejme sa postaráme o to, aby boli tvoje údaje chránené rovnako ako v Európe.

## **Tvoje údaje budeme chrániť a ak sa vyskytne nejaký problém, dáme ti vedieť**

O tvoje údaje sa budeme starať rovnako dobre, ako by si chcel, aby sa tvoj priateľ staral o niečo, čo mu požičiaš.

Staráme sa o to, aby iní ľudia nemohli vidieť tvoje údaje bez dovolenia. Usilovne pracujeme na tom, aby boli tvoje údaje v bezpečí. Je to jedným z našich najdôležitejších cieľov. Iba ty máš poznať svoje heslo do služby Revolut <18. Nikomu inému ho nedávaj. Dávaj si pozor, aby ti ho pri zadávaní nikto nevidel.

Spravíme všetko pre to, aby boli tvoje údaje v bezpečí. Vždy urobíme všetko, čo bude od nás vyžadovať zákon v súvislosti s ochranou tvojich údajov. No hoci pre to robíme maximum, informácie nie sú na internete v dokonalom bezpečí. Nemôžeme ti sľúbiť, že sa s nimi nikdy nič nestane. Ak sa nám niekto vláme do kancelárie alebo sa nám nabúra do počítačov či databázy a získa tvoje údaje, okamžite o tom budeme informovať tvojho rodiča alebo zákonného zástupcu. Vždy urobíme maximum pre to, aby sme ti pomohli vyriešiť všetky problémy.

## **Poznaj svoje práva**

Podľa zákona sa nás môžeš opýtať na množstvo vecí, ktoré sa týkajú tvojich údajov.

- **Môžeš nás požiadať, aby sme ti tvoje údaje ukázali.**
- **Môžeš nás požiadať o ich opravu.** Ak si myslíš, že máme chybné informácie, môžeme ich opraviť.
- **V istých prípadoch nás môžeš požiadať, aby sme tvoje údaje prestali používať, alebo môžeš namietat' proti ich používaniu (môžeš nám oznámiť, že s ním nesúhlasíš).** Aj keď nám dovolíš svoje údaje istým spôsobom používať, ak si to rozmyslíš, stačí nám to oznámiť. Dáme ti vedieť,

či ich môžeme prestať používať. Tvoje obavy si poznamenáme aj vtedy, ak nebudeme môcť tvoje údaje prestať používať na základe dôvodu, ktorý uvedieš.

- **Môžeš nás požiadať o zničenie svojich údajov.** Spravíme to, ak nám to umožňuje zákon.
- **Môžeš nás požiadať o kópiu svojich údajov.**
- **Môžeš nás požiadať, aby sme prestali uskutočňovať rozhodnutia týkajúce sa teba pomocou počítačov.** Spoločnosti niekedy používajú počítače na automatické rozhodovanie. Môžeš nás však požiadať, aby dôležité rozhodnutia týkajúce sa teba uskutočňoval človek.

Ak nás požiadaš o niečo, čo by malo za následok zablokovanie tvojho účtu, informujeme o tom tvojho rodiča alebo zákonného zástupcu. Rovnako tak ho informujeme o tom, ak nás požiadaš o kópiu svojich údajov. A to preto, lebo dané údaje ti možno nebudeme mať ako poslať. Len pre informáciu, budeme kontaktovať len tvojho rodiča alebo zákonného zástupcu, nebudeme kontaktovať druhého rodiča.

To, že nás môžeš požiadať o vyššie uvedené veci, je veľmi dôležité, no niektoré veci sú občas dôležitejšie. Ak nás napríklad požiadaš o zničenie svojich údajov, nemôžeme to spraviť hneď. Niektoré údaje musíme uchovávať ďalších osem rokov, odkedy nás požiadaš o ich zničenie. Dôvodom sú zákony, ktoré od nás vyžadujú, aby sme ťa chránili. Ak sa niečo podobné stane, vždy ti to vysvetlíme. Nikdy ti nebudeme tajiť, na čo používame tvoje údaje.

## Ako dlho uchováваме tvoje údaje?

Kým budeš používať účet Revolut <18, my musíme uchovávať tvoje údaje.

A ak to bude od nás vyžadovať zákon, môžeme ich uchovávať aj dlhšie. Takže ak nás niekedy požiadaš o zničenie údajov, možno to nebudeme môcť urobiť hneď.

V určitom momente sa možno ty, tvoj rodič alebo zákonný zástupca rozhodnete zatvoriť tvoj účet. Možno ho prestaneš potrebovať, prípadne dovŕiš 18 rokov a prejdeš na Revolut účet pre dospelých. Keď zatvoríš svoj účet, tvoje údaje budeme uchovávať ďalších osem rokov. Ak ich budeme musieť použiť v súdnom konaní v prípade, že nás nejaká osoba alebo spoločnosť obviní, že sme porušili zákon, a my s tým nebudeme súhlasiť, možno ich budeme musieť uchovávať aj dlhšie.

## Čo robiť, ak sa chceš na niečo opýtať alebo chceš zistiť viac

Kontaktuj nás!

Ak sa nás chceš opýtať na svoje údaje, pošli nám e-mail na adresu [dpo-junior@revolut.com](mailto:dpo-junior@revolut.com). V súvislosti s tvojim účtom nás môže kontaktovať aj tvoj rodič alebo zákonný zástupca.

Ak sa ti nepáči, ako tvoje údaje používame, alebo máš sťažnosť, na ktorú sme podľa teba nereagovali správne, môžeš kontaktovať (prípadne tvoj rodič alebo zákonný zástupca) [miestny úrad na ochranu údajov](#). Môžeš sa (prípadne tvoj rodič alebo zákonný zástupca) obrátiť na náš medzinárodný úrad na ochranu údajov – Štátny inšpektorát ochrany údajov (SDPI) v Litve – prostredníctvom webovej stránky <https://vdai.lrv.lt/en/>. Tvoj miestny úrad na ochranu údajov alebo úrad SDPI nás môže informovať o ďalšom postupe, ak sme pochybili, a postarať sa o to, aby sme sa o tvoje údaje starali správne.